



# SCHWARZWEISS

WEG CAMMINO TRAIL



**SÜDTIROLS SÜDEN DURCHWANDERN UND ERLEBEN  
IN CAMMINO ALLA SCOPERTA DELLA BASSA ATESINA  
HIKE AND DISCOVER THE SOUTH OF SOUTH TYROL**



**Unterkünfte**  
 Dormire  
 Lodgings



**Essen & Trinken**  
 Mangiare e bere  
 Dining and drinking



# GEHEN STATT STEHEN

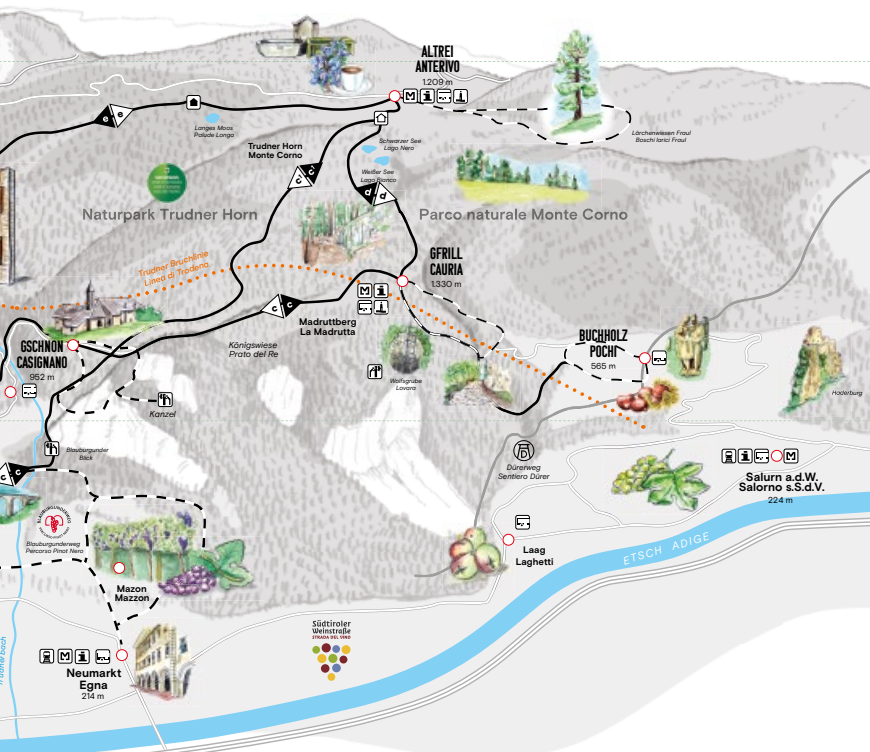
Weitwandern im Südtiroler Unterland

## IL BELLO DELL'ANDAR

Sentieri escursionistici di lunga distanza nella Bassa Atesina

## STROLL YOUR WAY TO HAPPINESS

Long-distance hiking in the "Unterland" of South Tyrol



**6** Etappen  
Tappe  
Segments

**80 KM** Wanderwege  
di sentieri  
of trails

**10** Dorfrunden  
camminate in paese  
village tours

**+135** Installationen  
installazioni  
installations

**1-6** Tage Erlebnis  
giorni di cammino  
days of experiences



**DE** Von Dorf zu Dorf wandern: Der Schwarz-Weiß-Weg ist der bisher einzige Weitwanderweg in Südtirols sonnigem Süden. „Gehen statt Stehen“ und „Verweilen statt Eilen“ sind die Gedanken, die ihm zugrunde liegen. Der Weg macht auf die Gegensätze aufmerksam, die in Südtirol und speziell im Unterland entlang der Trudner Bruchlinie herrschen: Sprachen, Grenzen, Gesteine, Berg und Tal, alpin und mediterran, schwarz und weiß. Alle Etappen des Weitwanderweges können sowohl Richtung Weißhorn (weiße Route) als auch Richtung Schwarzhorn (schwarze Route) begangen werden und beliebig miteinander zu einer mehrtägigen Tour verknüpft werden – aber auch eine eintägige Wanderung lohnt sich immer! Stell dir deine Tour zusammen und mach dich auf den Weg!

**IT** Escursioni di borgo in borgo: il sentiero Schwarz-Weiß Trail è l'unico itinerario escursionistico di lunga percorrenza sinora esistente nella Bassa Atesina. Ispirato all'idea de "il bello dell'andar" e volto a regalare "momenti da assaporare", il percorso richiama l'attenzione sui contrasti presenti in Alto Adige e, in particolare, nella Bassa Atesina lungo la Linea di Trodena n.p.n.: fra lingue, confini, rocce, zone vallive e montane, ambienti alpini e mediterranei, colori bianco e nero. I singoli tratti possono essere percorsi sia in direzione del Corno Bianco (itinerario bianco) che del Corno Nero (itinerario nero) e possono essere combinati a piacere in un trekking di più giorni; ma anche le escursioni di una sola giornata sanno regalare emozioni. Unisci i tratti che preferisci e mettiti in cammino!

**EN** Hiking from village to village: The SchwarzWeiss Hiking Trail is currently the only long-distance hiking trail in the sun-drenched south of South Tyrol. "Strolling instead of standing" and "Lingering instead of rushing" are the principles upon which this trail is based. When traversing this trail, you can appreciate the stark contrasts which dominate South Tyrol and which are especially visible in the Unterland, along the Truden Faultline: linguistic boundaries, historical borders, interesting rock formations, magnificent mountains and luscious valleys, alpine and mediterranean climate zones, as well as Schwarz ("black") and Weiss ("white"). You can undertake these segments of the Long-Distance Hiking Trail both in the direction of the Weisshorn (the "White" route) and towards the Schwarzhorn (the "Black" route). You are also free to combine various segments to form multi-day tours – but even "only" a single-day tour can provide an unforgettable experience! Create your own tour and grab your walking stick!





## JOCHGRIMM-ALDEIN OCLINI-ALDINO



Die Etappe startet auf der Passhöhe Jochgrimm, auf 1.989 m ü. M. Sie führt direkt auf das schöne Weißhorn (Tipp: Sonnenaufgang genießen). Nach dem Abstieg einmal halb um das Weißhorn herum und dann abwärts über Almweiden und Lärchenwiesen Richtung Aldein.

La tappa inizia al Passo Oclini, a quota 1.989 m sul livello del mare. Da qui si sale direttamente sul bellissimo Corno Bianco (consiglio: godetevi l'alba). Dopo la discesa si sviluppa su metà circonferenza del Corno Bianco per poi scendere, fra alpeggi e lariceti, verso Aldino.

This segment begins at the Jochgrimm, at an altitude of 1,989 meters above sea-level. It will take you directly at the top of the beautiful Weisshorn (tip: enjoy the sunrise). After the descent halfway around the Weisshorn and then downhill via the alpine meadows and larch meadows towards Aldein.

**18,1 KM    5.10 H    ▲ 540 HM    ▼ 1.324 HM**



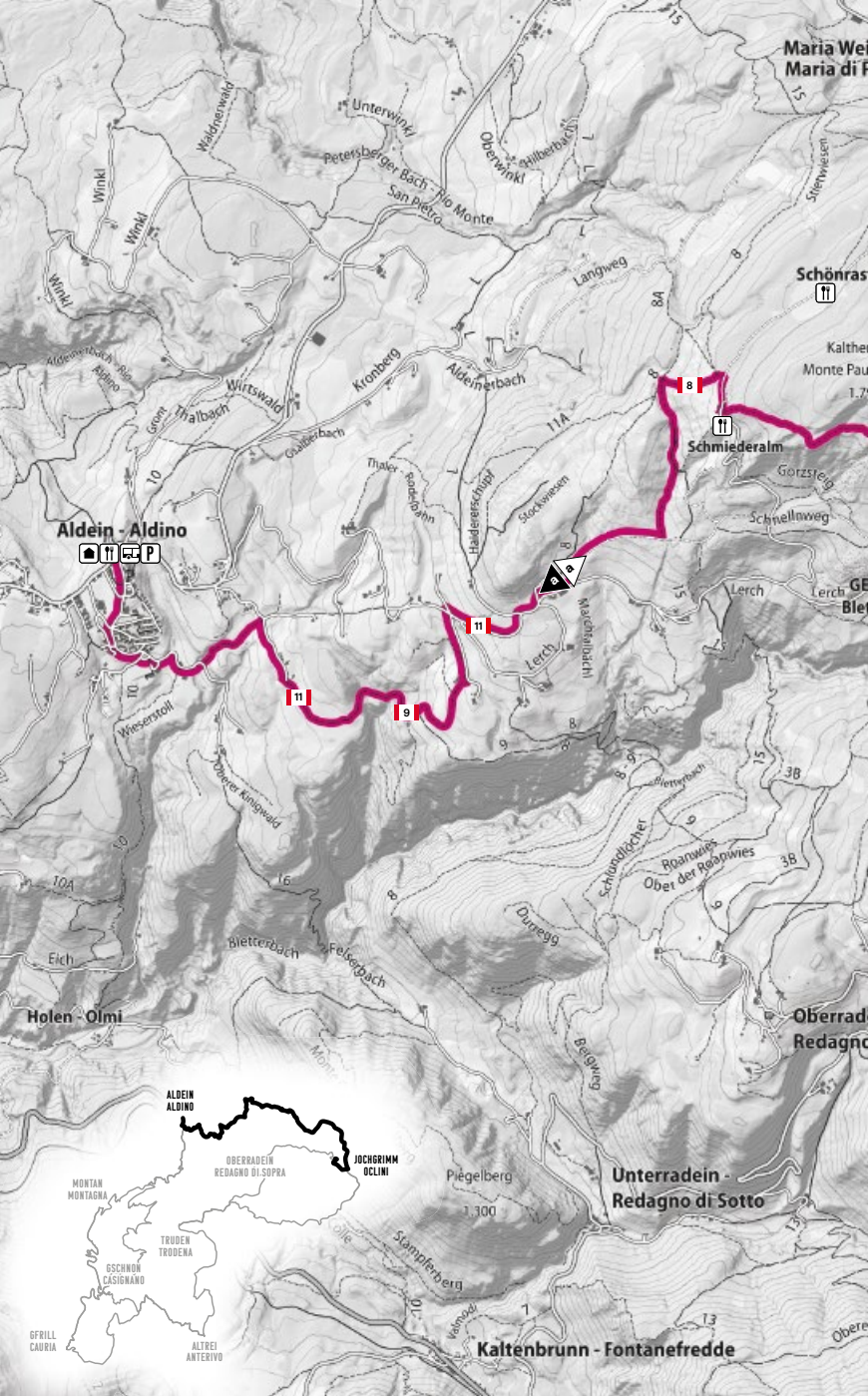
## ALDEIN-JOCHGRIMM ALDINO-OCLINI

Die Etappe startet im Dorf Aldein, das auf 1200 m ü. M. auf dem Reggelberg liegt. Von hier aus geht es, an mehreren Almen vorbei, bergauf Richtung Jochgrimm. Der Höhepunkt erfolgt mit dem Aufstieg zum Weißhorn.

La tappa inizia nel centro abitato di Aldino, adagiato sull'altopiano del Monte Regolo a quota 1200 m. Da qui, toccate diverse malghe, il percorso sale al Passo Oclini. Finalmente si sale sul Corno Bianco.

This segment starts in the village of Aldein at 1,200 meters above sea-level on the Regglberg. From here, you will continue past several high-altitude alpine meadows uphill towards Jochgrimm. Finally, the real highlight of the stage follows: It goes up to the top of the Weißhorn.

**18,1 KM    6.10 H    ▲ 1.324 HM    ▼ 540 HM**



Maria Wei  
Maria di F

Schönras

Kalther  
Monte Pau  
1.7

Schmiederalm

Aldin - Aldino



Lerch

Holen - Olmi

ALDIN  
ALDINO

OBERRADEIN  
REDAGNO DI SOPRA

JOCHGRIMM  
OCLINI

Unterradein -  
Redagno di Sotto

Kaltenbrunn - Fontanafredde

GFRILL  
CAURIA

TRUDEN  
TRODNA

GSCHNORN  
CASIGNANO

ALTREI  
ANTERVO



DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



**JOCHGRIMM ↔ ALDEIN**  
**OCLINI ↔ ALDINO**





## ALDEIN - MONTAN A.D.W. ALDINO - MONTAGNA S.S.D.V.

**DE** Auf dieser Etappe geht es von Aldein bergab bis nach Montan a.d.W. – durch Föhrenwälder und über die Trasse der ehemaligen Fleimstalbahn.

**IT** In questa tappa si scende da Aldino a Montagna s.S.d.V. attraversando pinete e seguendo il tracciato dell'antica Ferrovia della Val di Fiemme.

**EN** On this segment, you will proceed from von Aldein downhill to Montan a.d.W. – through forests of dwarf pines and along the route of the former Fleims Valley railroad.

**10,6 KM   3 H   ▲ 246 HM   ▼ 976 HM**



## MONTAN A.D.W. - ALDEIN MONTAGNA S.S.D.V. - ALDINO

**DE** Auf dieser Etappe geht es vom Blauburgunderdorf Montan a.d.W. bergauf über Holen bis nach Aldein – von 500 m ü. M. bis auf 1.200 m ü. M.

**IT** Questa tappa conduce in salita da Montagna s.S.d.V. (500 m s.l.m.), borgo vitivinicolo noto per la produzione di Pinot Nero, fino ad Aldino a quota 1200 m.

**EN** On this segment, you will proceed from the famed Pinot Noir village of Montan uphill via Holen all the way to Aldein – from 500 meters to an elevation of 1,200 meters above sea-level.

**10,6 KM   4 H   ▲ 976 HM   ▼ 246 HM**



ALDEIN ALDINO

OBERBADEN  
REDAGNO DI SOPRA

JOCHGRIMM  
OGLINI

MONTAN  
MONTAGNA

TRODEN  
TRODNA

CSCHNOR  
CASIGNANO

GRILL  
CAURIA

ALTREI  
ANTERIVO

Riviera Grande

Auer - Ora

St. Martin Weg - Via San Martino  
Via Lahn  
Via Lohr

Simplaf - Steinhaus  
Eich

Alde  
Pont

Montan a.d.W.  
Montagna S.S.d.V.



4

3

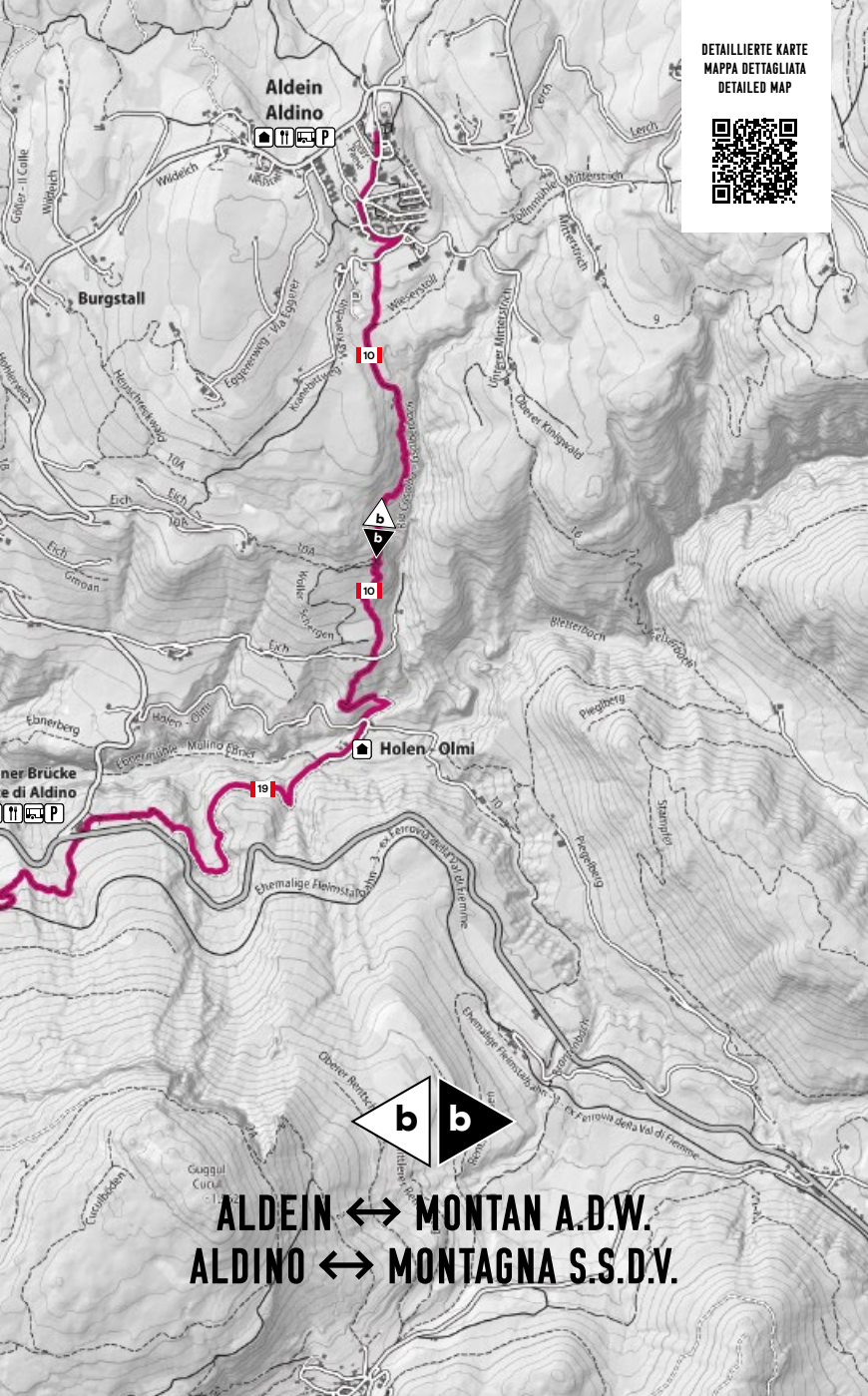
B

Bahnhof

Kalander - Oberdorf

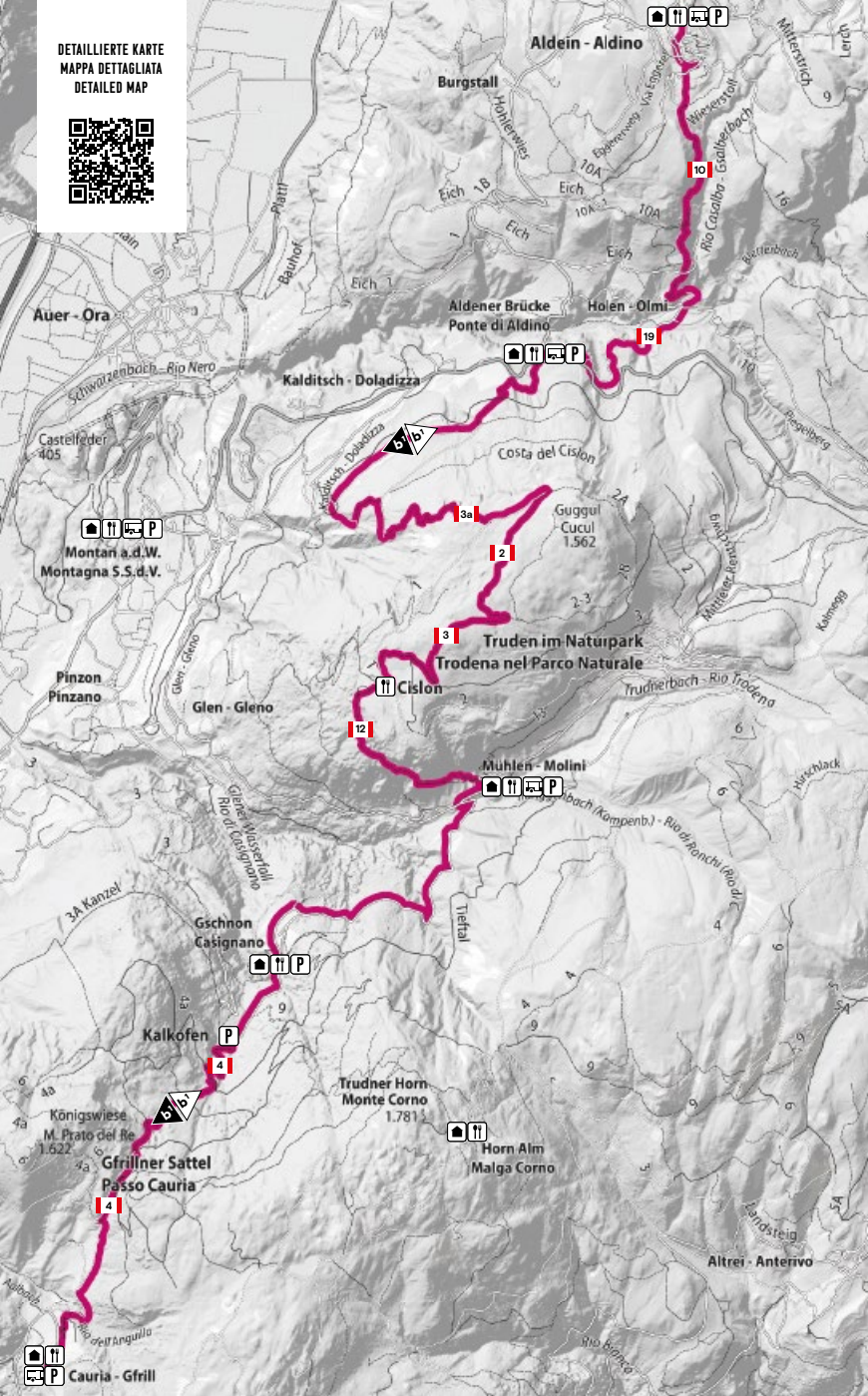
Marion

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



ALDEIN ↔ MONTAN A.D.W.  
ALDINO ↔ MONTAGNA S.S.D.V.

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP





## ALDEIN-GFRILL ALDINO-CAURIA

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

DE Diese anspruchsvolle Etappe durch einzigartige Natur führt von Aldein über den Cisloner Berg nach Gschnon und weiter nach Gfrill – vorbei an mehreren Einkehr- und Übernachtungsmöglichkeiten.

IT Una tappa alquanto impegnativa che porta da Aldino, oltre il Monte Cislon, fino a Casignano e poi a Cauria, a stretto contatto con la natura ma toccando diversi punti di ristoro e alloggio.

EN This challenging segment through unique natural landscapes will take you from Aldein via the Cisloner Mountain to Gschnon and on to Gfrill – with several pleasant refreshment stops and lodgings options along the way.

**23,7 KM   8 H   ▲ 1.600 HM   ▼ 1.486 HM**



## GFRILL-ALDEIN CAURIA-ALDINO

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

DE Diese anspruchsvolle, aber spektakuläre Etappe führt von Gfrill (1.330 m ü. M.) über den Weiler Gschnon und die Cisloner Alm bis nach Aldein (1.200 m ü. M.).

IT Questa tappa, faticosa ma spettacolare, conduce da Cauria (1.330 m s.l.m.), attraverso l'abitato di Casignano e i prati della Malga Cislon, fino alla località di Aldino (1.200 m s.l.m.).

EN This challenging but spectacular segment will take you from Gfrill (1,330 meters above sea-level) via the hamlet of Gschnon and the Cisloner Alm and all the way to Aldein (1,200 meters above sea-level).

**23,7 KM   8 H   ▲ 1.486 HM   ▼ 1.600 HM**







## MONTAN A.D.W.-GFRILL MONTAGNA S.S.D.V.-CAURIA

**DE** Diese Etappe führt von Montan a.d.W. zum Glener Wasserfall und weiter über die Weiler Gsteig und Gschnon nach Gfrill. Tipp: Abstecher von Gsteig zum Aussichtspunkt Kanzel.

**IT** Questa tappa conduce da Montagna s.S.d.V. alla Cascata di Gleno e poi, attraverso gli abitati di Gsteig e Casignano, fino a Cauria. Da Gsteig è consigliata una diramazione al punto panoramico Kanzel.

**EN** This segment will take you from Montan to the Glen Waterfall and on via the hamlets of Gsteig and Gschnon to Gfrill. Hint: Take the little side-trip from Gsteig to the impressive "Kanzel."

**12,1 KM    4.30 H    ▲ 1.160 HM    ▼ 384 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**SCHWARZHORN | CORNO NERO**



## GFRILL-MONTAN A.D.W. CAURIA-MONTAGNA S.S.D.V.

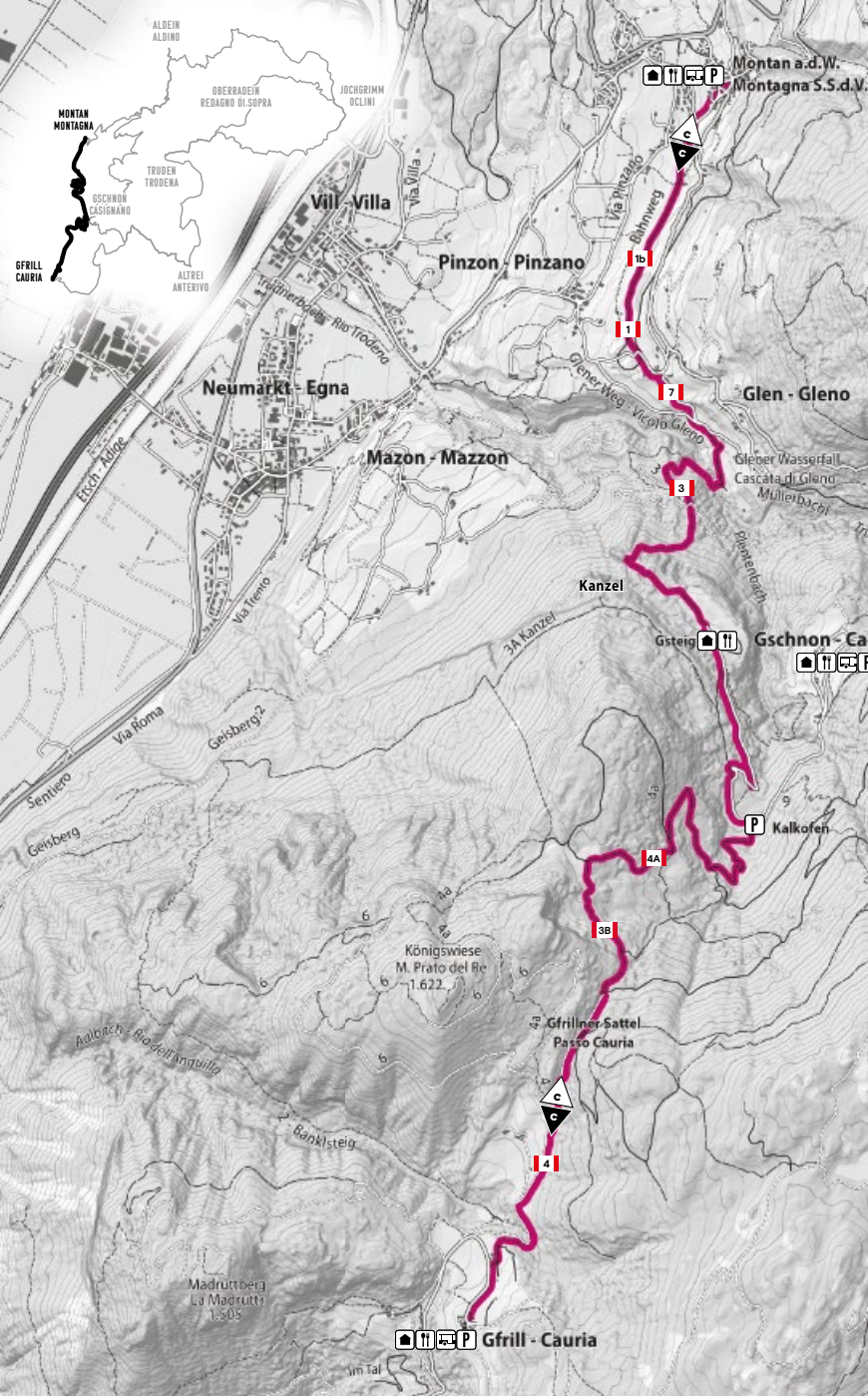
**DE** Auf dieser Etappe geht es vom Örtchen Gfrill über den Gfrillner Sattel und die Weiler Gschnon und Gsteig nach Montan a.d.W. Tipp: Abstecher von Gsteig zum Aussichtspunkt Kanzel.

**IT** Questa tappa, in partenza dall'abitato di Cauria, conduce oltre il Passo Cauria fino ai borghi di Casignano e Gsteig, proseguendo poi per Montagna s.S.d.V. Da Gsteig è consigliata una diramazione al punto panoramico Kanzel.

**EN** On this segment, you will proceed from the village of Gfrill via the Gfrill Saddle and the hamlets of Gschnon and Gsteig to Montan. Hint: Take the little side-trip from Gsteig to the impressive "Kanzel."

**12,1 KM    3.30 H    ▲ 384 HM    ▼ 1.160 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**WEISSHORN | CORNO BIANCO**



DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



**MONTAN A.D.W. ↔ GFRILL** Altrei - Anterivo  
**MONTAGNA S.S.D.V. ↔ CAURIA**

Auer - Ora

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



Castelfeder 405  
**Montan an der Weinstraße**  
**Montagna sulla Strada del Vino**



Pinzon - Pinzano



Glen - Gleno

Gleiner Wasserfall  
Cascata di Gleno

Kanzel



Gsteig



Gschnon - Casignano

Hackelboden



Trudner Horn  
Monte Corno 1.781



Horn Alm  
Malga Corno



Eben - Pramario



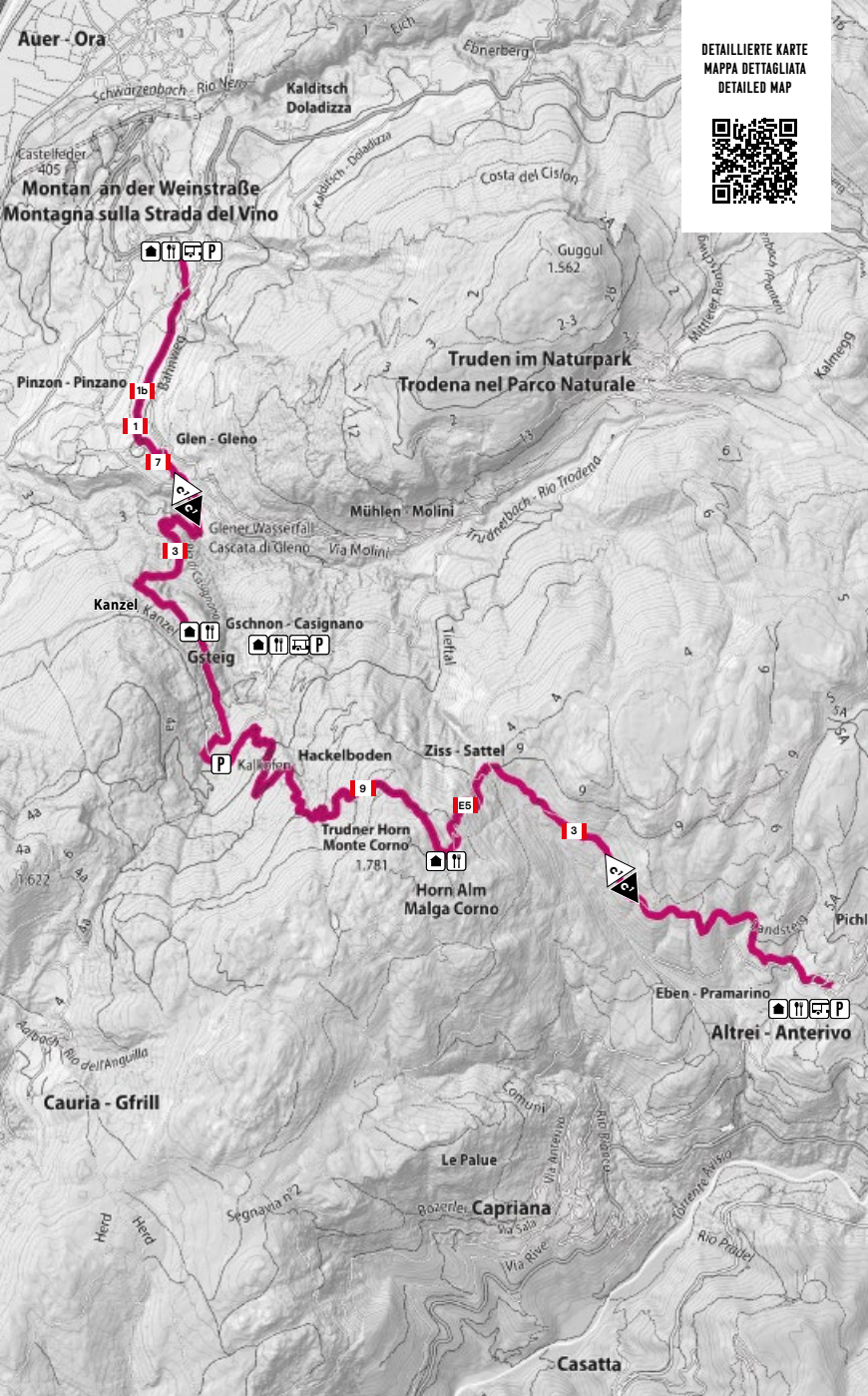
**Altrei - Anterivo**

Cauria - Gfrill

Le Palue

Capriana

Casatta





## MONTAN A.D.W. - ALTREI MONTAGNA S.S.D.V. - ANTERIVO

**DE** Diese anspruchsvolle Etappe führt von Montan a.d.W. über den Weiler Gsteig und den Ziss-Sattel bis Altrei auf knapp über 1.200 m ü. M.

**IT** Questa tappa piuttosto impegnativa con partenza da Montagna s.S.d.V. tocca l'abitato di Gsteig e, superato il Passo della Cisa, porta ad Anterivo, poco oltre 1.200 m s.l.m.

**EN** This challenging segment leads from Montan via the hamlet of Gsteig and the Ziss Saddle all the way to Altrei (almost 1,200 meters above sea-level).

**15,1 KM    5.30 H    ▲ 1.402 HM    ▼ 633 HM**



## ALTREI-MONTAN A.D.W. ANTERIVO-MONTAGNA S.S.D.V.

**DE** Diese anspruchsvolle Wanderung startet im Bergdorf Altrei. Über den Ziss-Sattel und den Weiler Gsteig geht es vorbei am Glener Wasserfall nach Montan a.d.W.

**IT** Un'escursione impegnativa che parte dal borgo montano di Anterivo. Superando il Passo della Cisa e passando per l'abitato di Gsteig, conduce oltre la Cascata di Gleno fino a Montagna s.S.d.V.

**EN** This challenging hike starts in the alpine village of Altrei. You will proceed over the Ziss Saddle and the hamlet of Gsteig and past the Glen Waterfall to Montan.

**15,1 KM    4.30 H    ▲ 633 HM    ▼ 1.402 HM**





## GFRILL-ALTREI CAURIA-ANTERIVO

**DE** Auf dieser Etappe geht es zunächst von Gfrill zu den Moorseen Weißensee und Schwarzensee. Anschließend geht es weiter bis zur Horn-Alm und dann abwärts nach Altrei.

**IT** In questa tappa si parte da Cauria alla volta dei bacini palustri Lago Bianco e Lago Nero, per poi proseguire alla Malga Corno e scendere ad Anterivo.

**EN** On this segment, you will proceed from Gfrill to the bogland Weiss and Schwarz lakes. You will then continue to the Horn-Alm and then to Altrei.

**12,5 KM   3.40 H   ▲ 467 HM   ▼ 579 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**SCHWARZHORN | CORNO NERO**



## ALTREI-GFRILL ANTERIVO-CAURIA

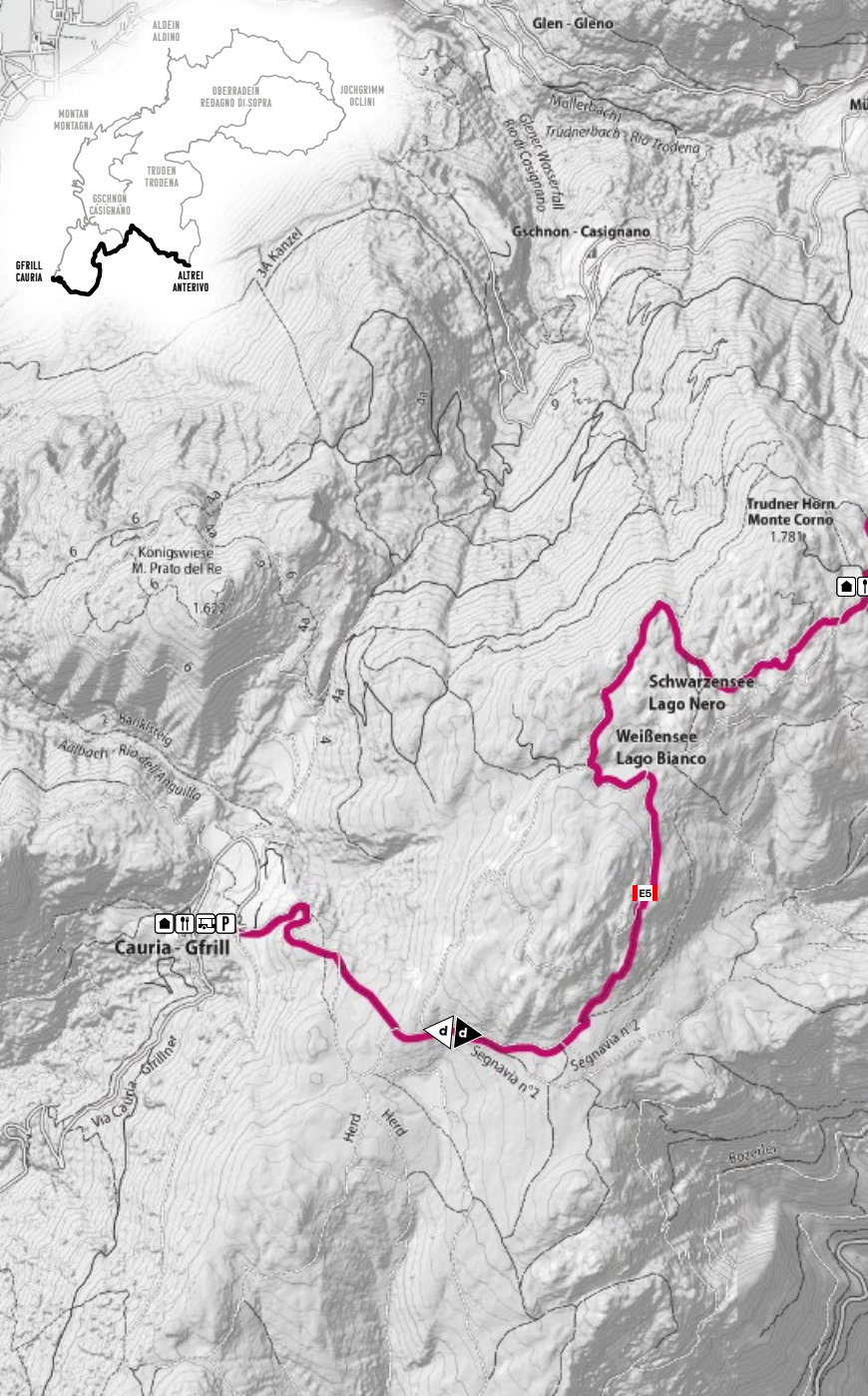
**DE** Diese recht entspannte Wanderung führt von Altrei über den Ziss-Sattel zu den Moorseen Schwarzensee und Weißensee. Anschließend weiter zum Bergdörfchen Gfrill.

**IT** Un'escursione per niente impegnativa che da Anterivo supera il Passo della Cisa spingendosi fino ai bacini palustri Lago Nero e Lago Bianco per terminare infine nel borgo montano di Cauria.

**EN** This very pleasant hike will take you from Altrei via the Ziss Saddle to the bogland Schwarz and Weiss lakes. And then you can proceed to the little alpine village of Gfrill.

**12,5 KM   3.50 H   ▲ 579 HM   ▼ 467 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**WEISSHORN | CORNO BIANCO**



Königswiese  
M. Prato del Re  
1.622

Trudner Hörn  
Monte Corno  
1.781

Cauria-Gfrill

Schwarzensee  
Lago Nero  
Weißensee  
Lago Bianco

Segnavia n°1  
Segnavia n°2

E5

Herd Herd

Botole

Glen - Gleno

Gschnon - Casignano

Müllerbach  
Trudnerbach  
Rio Trodena  
Glenzer Wasserfall  
Rio di Casapino

MONTAN MONTAGNA

ALDEIN ALDINO

OBERRADEIN  
REDAGNO DI SOPRA

JOCHGRIMM  
OCLINI

TRUDEN  
TRODENA

Gschnon  
CASIGNANO

GFRILL  
CAURIA

ALTRI  
ANTERIVO





**GFRILL ↔ ALTREI**  
**CAURIA ↔ ANTERIVO**





## ALTREI-TRUDEN I.N. ANTERIVO-TRODENA N.P.N.

**DE** Auf dieser Etappe geht es durch den Naturpark Trudner Horn von dem beschaulichen Dörfchen Altrei über die bewirtschaftete Krabes-Alm zum vielseitigen Bergdorf Truden i.N.

**IT** Questa tappa porta ad attraversare il Parco Naturale Monte Corno dal placido paesino di Anterivo verso la Malga Krabes (Malghette) di Anterivo fino al vivace borgo montano di Trodena n.p.n.

**EN** On this segment, you will proceed through the Trudner Horn Nature Park from the charming little village of Altrei via the Krabes-Alm (which is hosted) to the multi-faceted alpine village of Truden.

**9,6 KM   3 H   ▲ 372 HM   ▼ 434 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**SCHWARZHORN | CORNO NERO**



## TRUDEN I.N.-ALTREI TRODENA N.P.N.-ANTERIVO

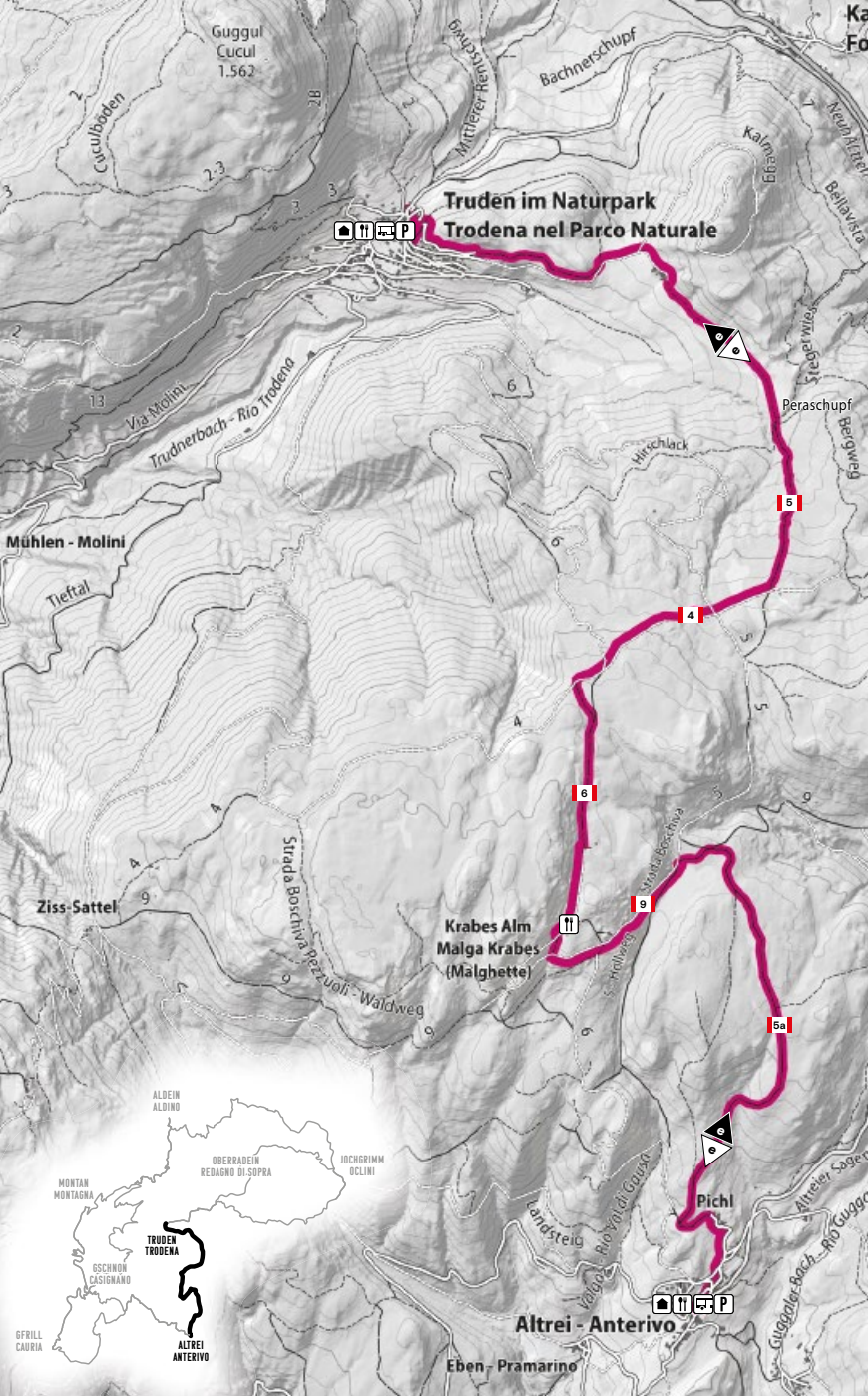
**DE** Diese Route führt durch den Naturpark Trudner Horn – von Truden i.N. (1.100 m ü. M.) nach Altrei (1.200 m ü. M.). Die bewirtschaftete Krabes-Alm und das Hochmoor Langes Moos liegen auf dem Weg.

**IT** Questo percorso si snoda nel Parco Naturale Monte Corno, da Trodena n.p.n. (1.100 m s.l.m.) ad Anterivo (1.200 m s.l.m.). Lungo il tracciato si incontrano la Malga Krabes (Malghette) di Anterivo (gestita) e il Biotopo Palù Longa.

**EN** This route will take you through the Trudner Horn Nature Park – from Truden (1,100 meters above sea-level) to Altrei (1,200 meters above sea-level). The Krabes-Alm (which is hosted) and the “Langes Moos” high-altitude bog are along the way.

**9,6 KM   3 H   ▲ 434 HM   ▼ 372 HM**

Richtung | Direzione | Direction  
**WEISSHORN | CORNO BIANCO**



Guggul Cucul  
1.562

**Trudèn im Naturpark  
Trodena nel Parco Naturale**



Mühlen - Molini

Krabes Alm  
Malga Krabes  
(Malghette)

**Altrei - Anterivo**

Eben - Pramariño



GFRILL CAURIA

ntanefredde

Obere Leiten

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



Neuradein  
Nuova Redagno

Höchege  
Monte Torlago  
1.836

Leitenspitze  
Sasso del Gazzo  
2.077

Cosron  
Val della Mo

San Lugano

sentiero per S. Lugano

da Ganzale verso

Ensiel

Spis

Aguai

Solombo  
1.416

Grode Solombo

Solaiolo

Cela

Nucleo Stazione



**ALTREI ↔ TRUDEN I.N.**  
**ANTERIVO ↔ TRODNA N.P.N.**

Predaia

Morel  
1.370

Molina di Fiemme





## TRUDEN I.N.-JOCHGRIMM TRODENA N.P.N.-OCLINI

**DE** Die Wanderung von Truden i.N. über das Schwarzhorn nach Jochgrimm ist trotz des Schwierigkeitsgrades ein einmaliges Erlebnis – aussichtsreich und spektakulär.

**IT** Nonostante il livello di difficoltà, questa escursione che da Trodena n.p.n. sale al Corno Nero e al Passo Oclini è un'esperienza unica, panoramica e spettacolare.

**EN** Despite the challenging nature of this route, the hike from Truden via the Schwarzhorn to Jochgrimm is a unique experience – offering plenty of spectacular views.

**14,4 KM   6 H   ▲ 1.716 HM   ▼ 895 HM**



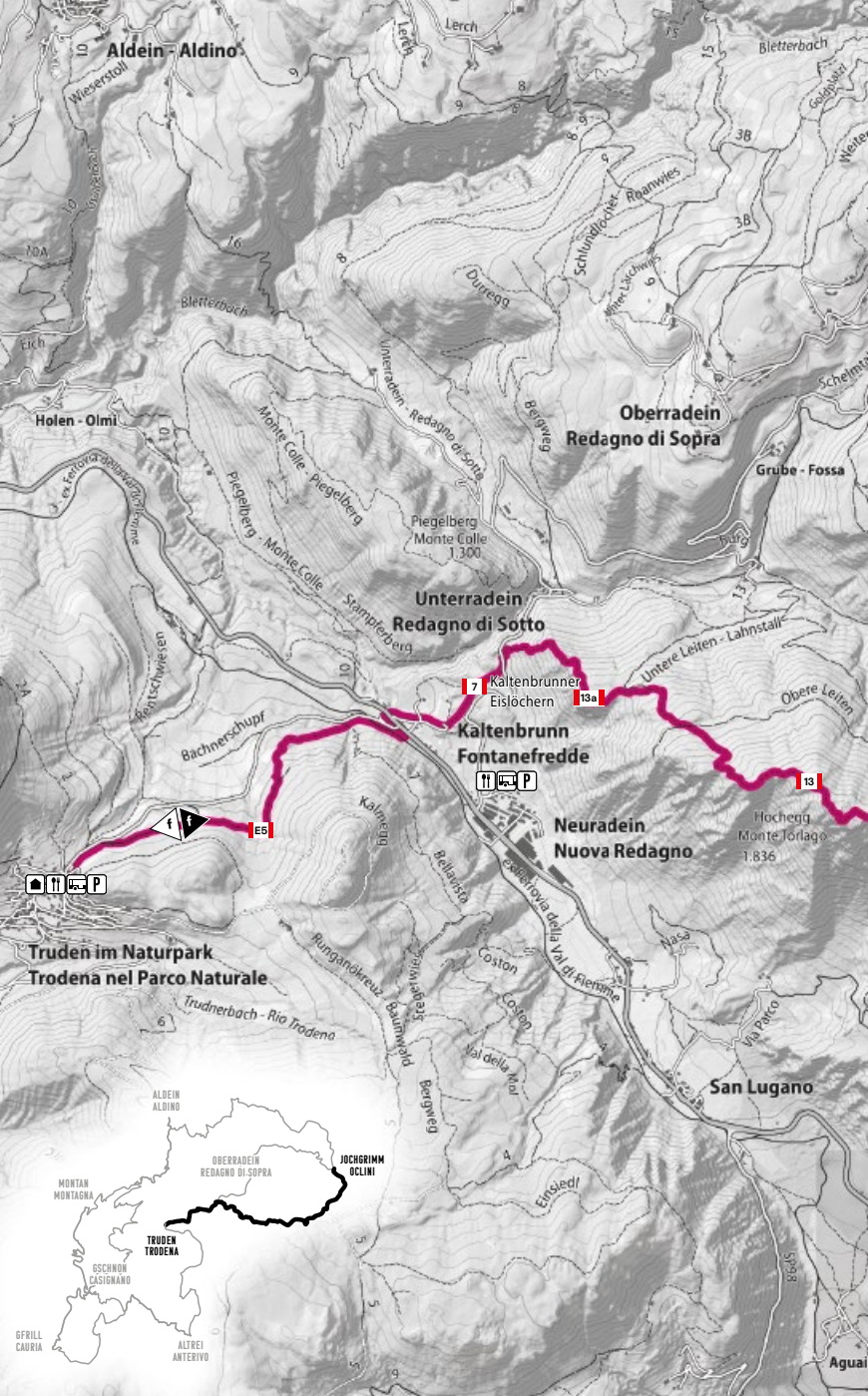
## JOCHGRIMM-TRUDEN I.N. OCLINI-TRODENA N.P.N.

**DE** Von Jochgrimm geht es auf dieser Etappe erst auf das Schwarzhorn und anschließend über den steilen Leitensteig bergab nach Kaltenbrunn und weiter nach Truden i.N. Ein absolutes Muss.

**IT** Dal Passo Oclini, questa tappa conduce dapprima sul Corno Nero e poi lungo l'erto sentiero Leitensteig fino a Fontanefredde e poi a Trodena n.p.n. Un'escursione imperdibile.

**EN** From Jochgrimm, you will first proceed to the Schwarzhorn and then down the steep "Leitensteig" staircase until you come to Kaltenbrunn and on to Truden. An absolute "must."

**14,4 KM   4.40 H   ▲ 895 HM   ▼ 1.716 HM**



Aldein - Aldino

Oberradein  
Redagno di Sopra

Unterradein  
Redagno di Sotto

Kaltenbrunn  
Fontanefredde

Neuradein  
Nuova Redagno

Truden im Naturpark  
Trodena nel Parco Naturale

San Lugano



7 Kaltenbrunner  
Eislöchern

13a

13

E5

Hocheng  
Monte Torlago  
1.836

Piegelberg  
Monte Colle  
1.300

Bachnerschupf

Kalme  
die

Bellavista

Coston

Coston

Val della Foa

Borgweg

Ensedel

Nasa

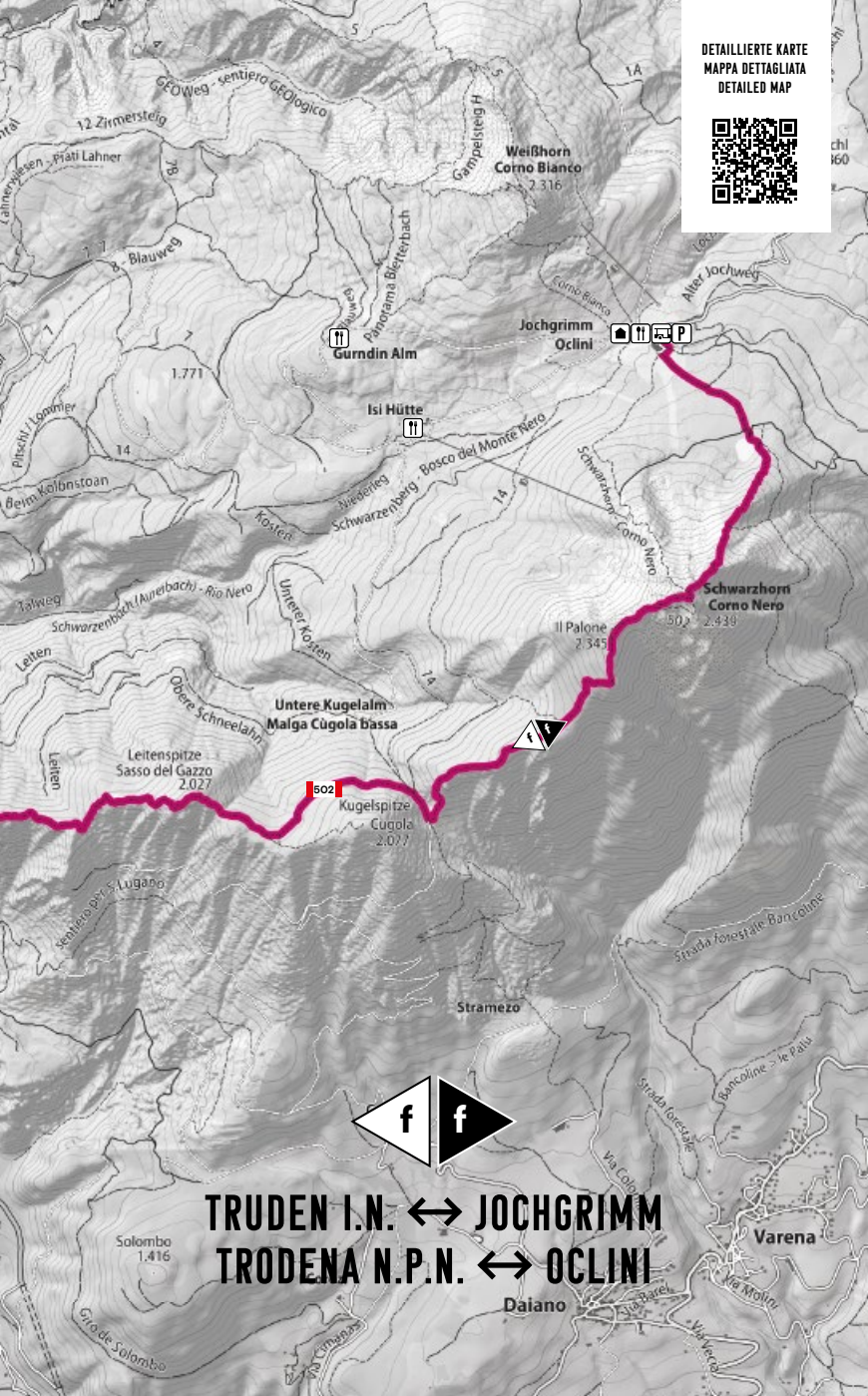
Ria Parco

8645

Aguai



DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



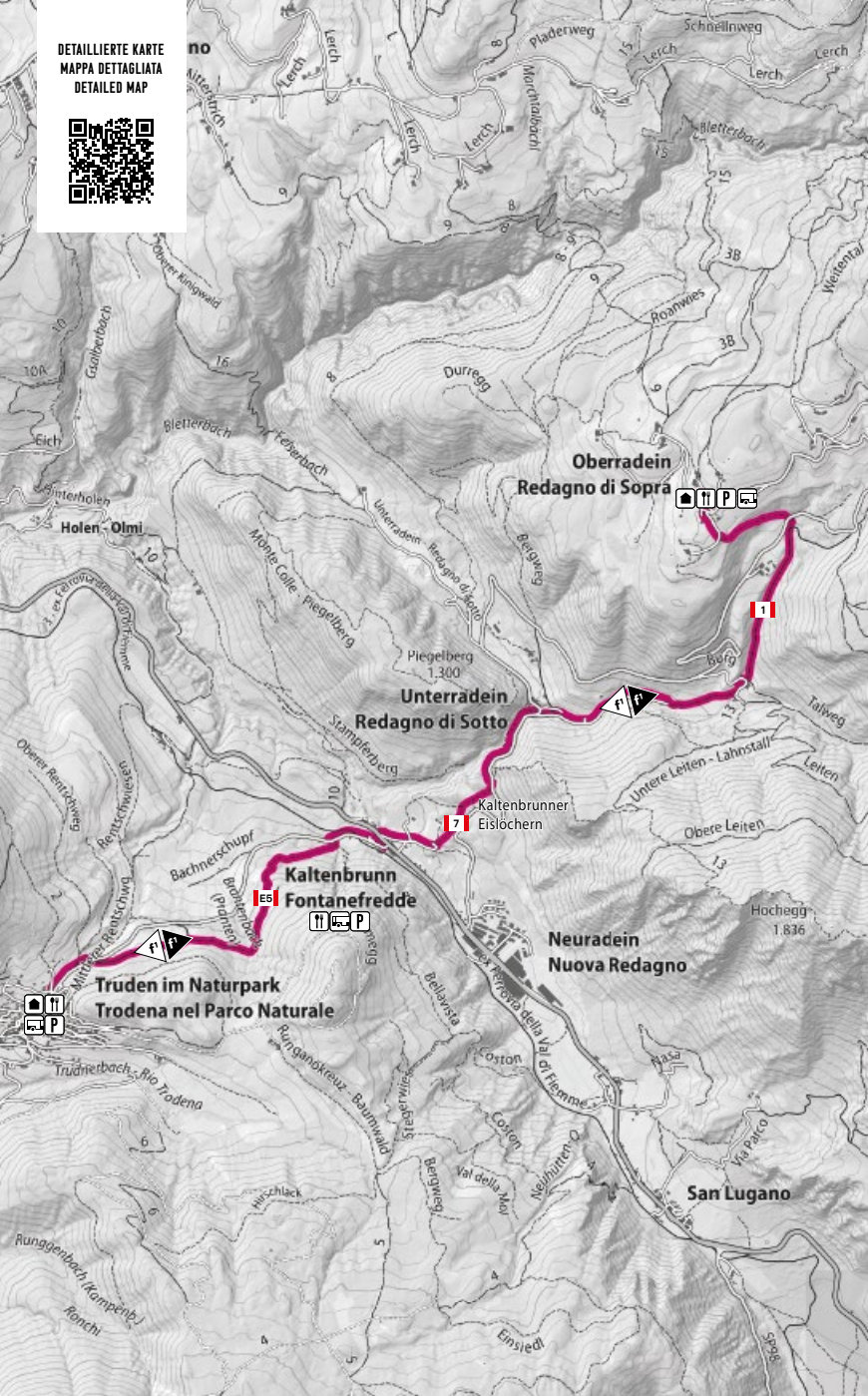
TRUDEN I.N. ↔ JOCHGRIMM  
TRODENA N.P.N. ↔ OCLINI



Daiano

Varena

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP





## TRUDEN I.N.-OBERRADEIN TRODENA N.P.N.-REDAGNO DI SOPRA

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

**DE** Die Etappe führt von Truden i.N. zur idyllischen Ortschaft Oberradein. Vorbei an Kaltenbrunn und den Kaltenbrunner Eislöchern geht es über Unterradein auf knapp über 1.500 m ü. M. hinauf.

**IT** La tappa conduce da Trodena n.p.n. al suggestivo borgo di Redagno di Sopra. Superata la località di Fontanefredde e raggiunte le buche di ghiaccio, il percorso sale oltre Redagno di Sotto spingendosi poco oltre quota 1.500 m.

**EN** This segment will take you from Truden to the idyllic village of Oberradein. You will pass by Kaltenbrunn and its famed "Ice Holes" and continue via Unterradein until nearly 1,500 meters above sea-level.

**7,1 KM   2.30 H   ▲ 589 HM   ▼ 201 HM**



## OBERRADEIN-TRUDEN I.N. REDAGNO DI SOPRA-TRODENA N.P.N.

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

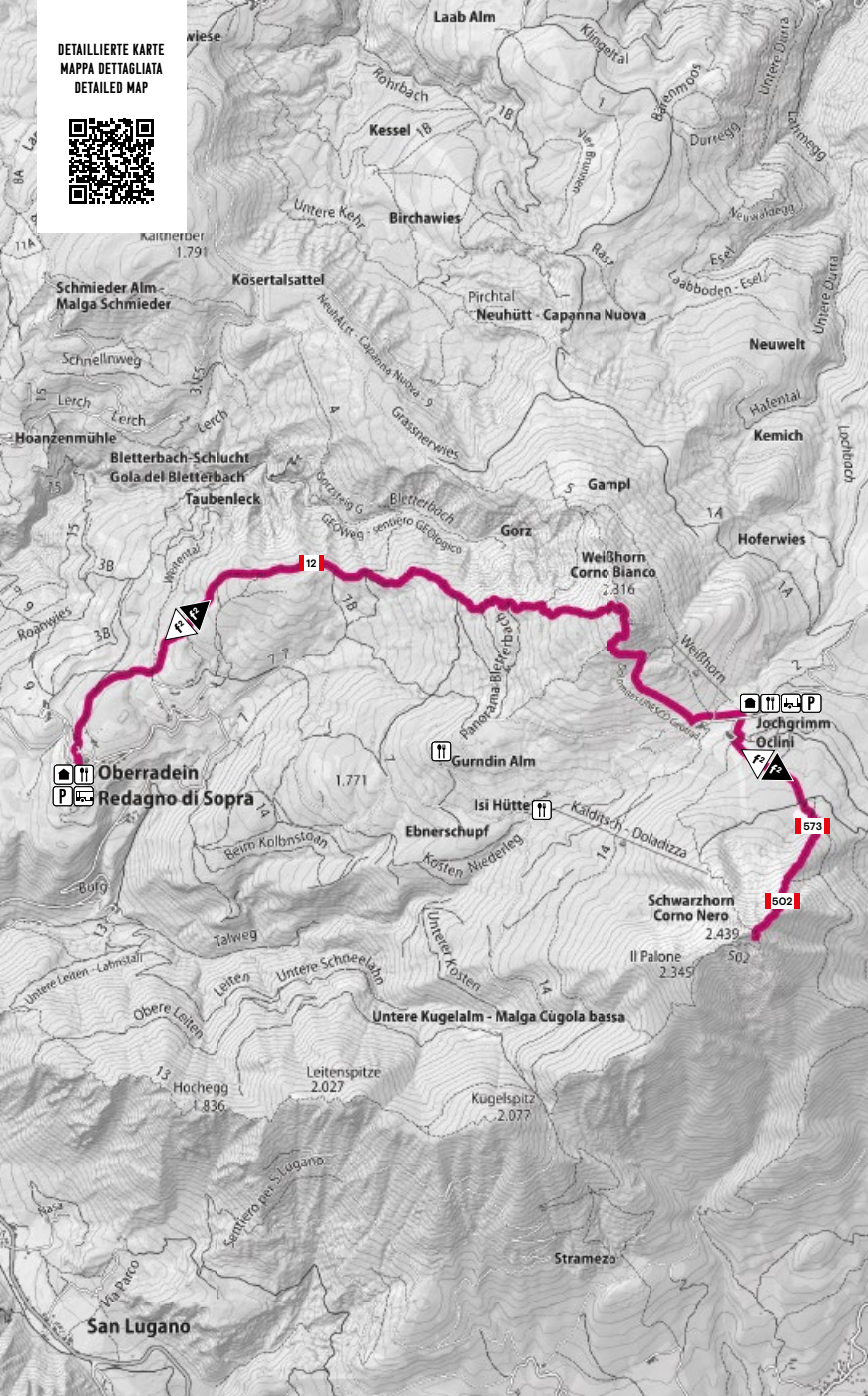
**DE** Auf dieser Etappe geht es von Oberradein über Unterradein und Kaltenbrunn nach Truden i.N. – entspannte Wanderung inmitten vielfältiger Natur.

**IT** Questa tappa porta da Redagno di Sopra a Trodena n.p.n., passando per Redagno di Sotto e Fontanefredde. Un'escursione rilassante in mezzo a una natura alquanto varia.

**EN** On this segment, you will proceed from Oberradein via Unterradein and Kaltenbrunn and on to Truden – a pleasant hike amidst natural splendor.

**7,1 KM   2 H   ▲ 201 HM   ▼ 589 HM**

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP





## OBERRADEIN-JOCHGRIMM REDAGNO DI SOPRA-ACLINI

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

**DE** Start dieser Etappe ist Oberradein. Den Zirmersteig folgend geht es auf das Weißhorn – spektakulärer Panoramablick inklusive. Anschließend bergab zur Passhöhe Jochgrimm und wieder bergauf auf das Schwarzhorn.

**IT** La tappa, in partenza da Redagno di Sopra, segue lo sviluppo del sentiero Zirmersteig per salire sul Corno Bianco con le sue spettacolari vedute panoramiche. Poi si scende verso il Passo Oclini e dopo si sale verso il Corno Nero.

**EN** The starting-point of this segment is Oberradein. Follow the Zirmersteig and then ascend the Weisshorn – you'll be rewarded with a fantastic panoramic view. Then downhill to Jochgrimm and uphill again to the Schwarzhorn.

**11,4 KM    4.40 H    ▲ 1.263 HM    ▼ 819 HM**



## JOCHGRIMM-OBERRADEIN ACLINI-REDAGNO DI SOPRA

ALTERNATIVE | ALTERNATIVA | ALTERNATIVE

**DE** Vom Jochgrimm zunächst auf das Schwarzhorn, um anschließend das Weißhorn in Angriff zu nehmen. Danach geht es bergab nach Oberradein, ein idyllisches Örtchen inmitten weiter Wiesen und Wälder.

**IT** Dal Passo Oclini direttamente sul Corno Nero, poi il sentiero scende prima a Passo Oclini e sale al Corno Bianco. Poi, in discesa, fino a Redagno di Sopra, ameno paesino fra distese di prati e boschi.

**EN** From Jochgrimm first up to the Schwarzhorn, after the trail first descends to Jochgrimm and then uphill to the Weißhorn. Then downhill to Oberradein, an idyllic little village amidst meadows and forests.

**11,4 KM    4 H    ▲ 819 HM    ▼ 1.263 HM**



## ZWISCHEN NATUR UND TRADITION: ENTDECKE UNSERE DÖRFER

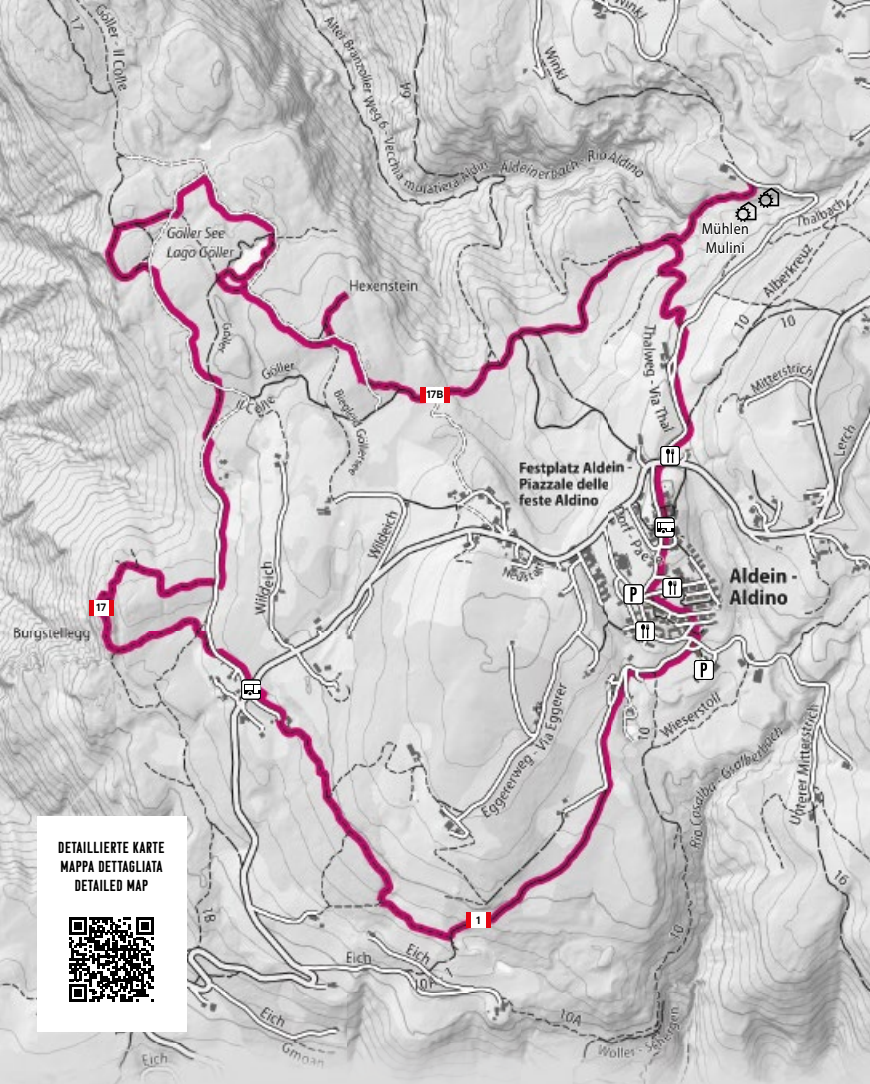
▣ „Verweilen statt Eilen“ ist das Motto unserer Dorfrunden. Vor oder nach einer Etappe als auch unabhängig davon können die Orte des Weitwanderweges durchwandert, besichtigt und bestaunt werden. Die Dörfer laden zum Einkehren und Verweilen ein – hol dir hier neue Kraft und lass den Alltag hinter dir.

## TRA NATURA E TRADIZIONE: ALLA SCOPERTA DEI NOSTRI CENTRI ABITATI

▣ “Istanti da fermare” è quanto promettono le nostre camminate in paese. Prima di affrontare una tappa o al termine di un'escursione, ma anche indipendentemente da itinerari più lunghi, i nostri borghi sono tutti da scoprire e ammirare. Ma anche da gustare senza fretta, lasciandosi rapire dal loro fascino e scordandosi della quotidianità.

## BETWEEN NATURE AND TRADITION: DISCOVER OUR VILLAGES!

▣ “Slow down and enjoy yourself” is the motto of our village tours. Either prior to or after this segment – or apart from it – you can wander through the charming villages strung along the Long-Distance Hiking Trail, admire their quaint settings and soak up the local atmosphere. These picturesque villages are the perfect places to stop for refreshments, to sample local cuisine, and linger for a while. You can relax and feel your day-to-day cares vanish.



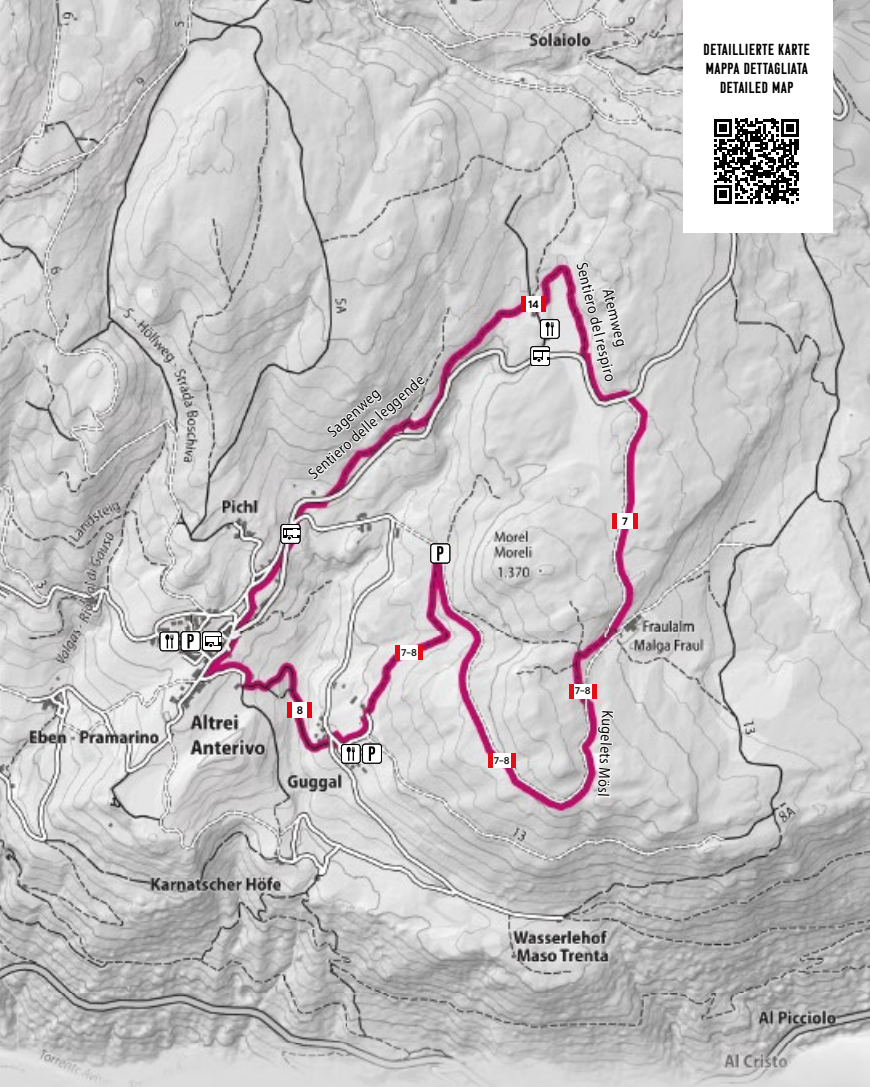
DETAILLIERTE KARTe  
MAPPA DETTAGLIATA  
DETAILED MAP



# ALDEINER RUNDE PERCORSO | TRAIL

11,7 KM    3.40 H    ▲ 310 HM    ▼ 310 HM





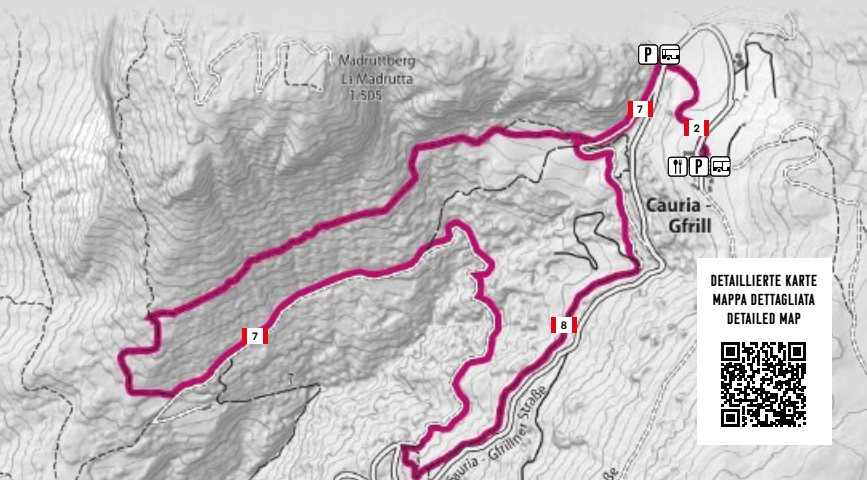
## ALTREIER RUNDE PERCORSO | TRAIL

7 KM 2 H ▲ 220 HM ▼ 220 HM



# GFRILLNER RUNDE PERCORSO | TRAIL

8 KM 2.40 H ▲ 530 HM ▼ 530 HM



DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETTAGLIATA  
DETAILED MAP

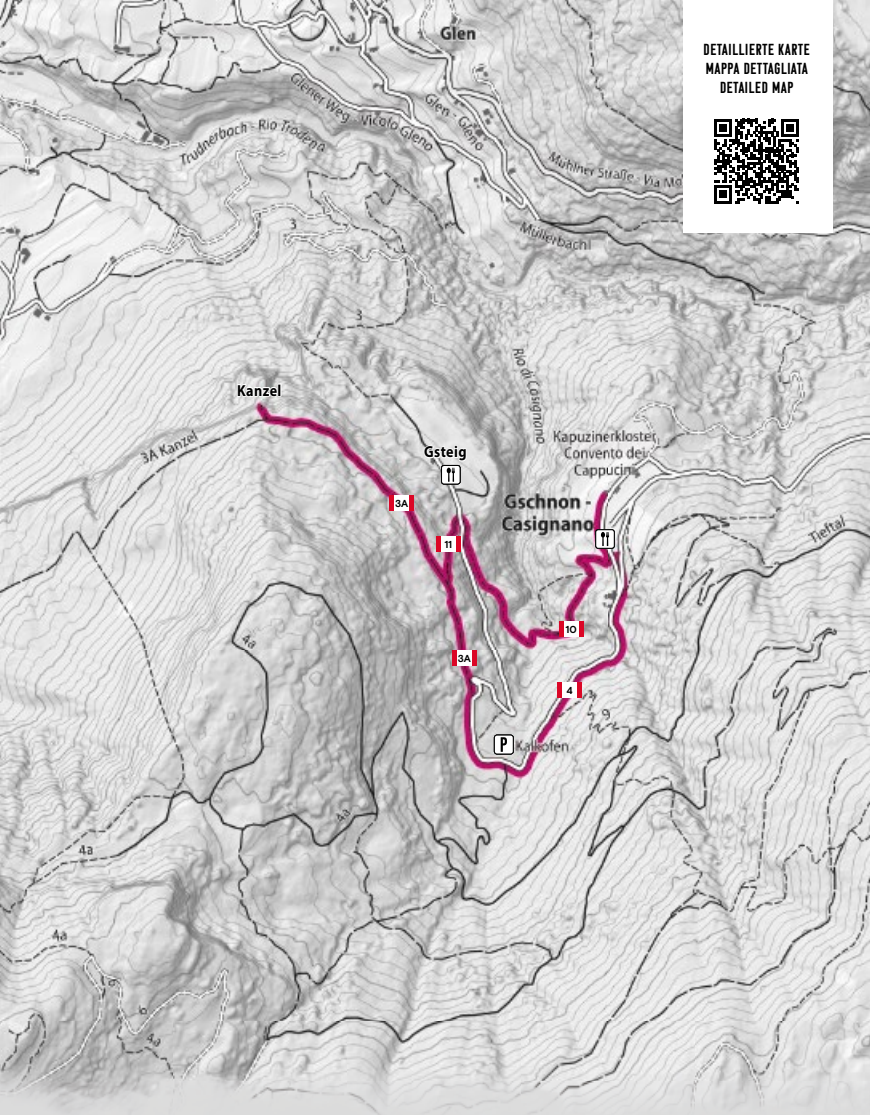


DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETTAGLIATA  
DETAILED MAP



# BUCHHOLZER RUNDE PERCORSO | TRAIL

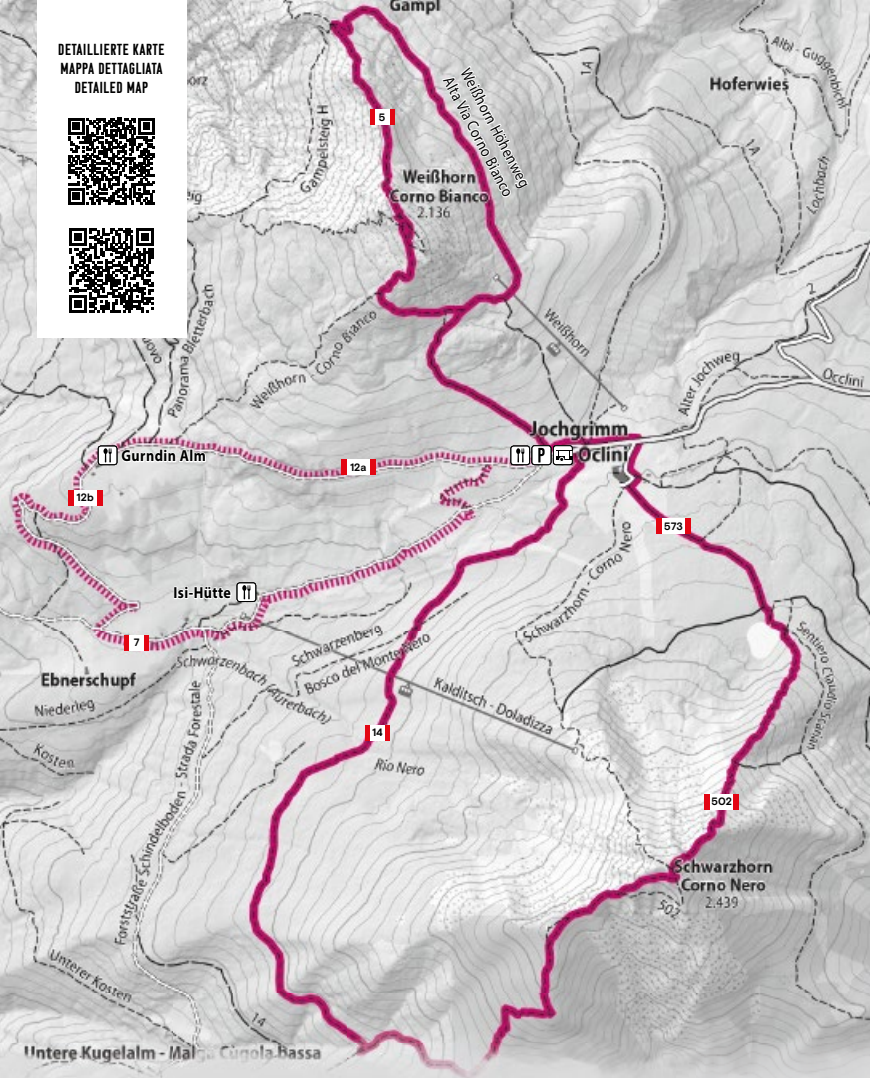
2,3 KM 0.50 H ▲ 120 HM ▼ 120 HM



## GSCHNONER RUNDE PERCORSO | TRAIL

5 KM 1.40 H ▲ 330 HM ▼ 330 HM

DETAILLIERTE KARTEN  
MAPPA DETTAGLIATA  
DETAILED MAP



**— HÖRNERRUNDE PERCORSO | TRAIL**

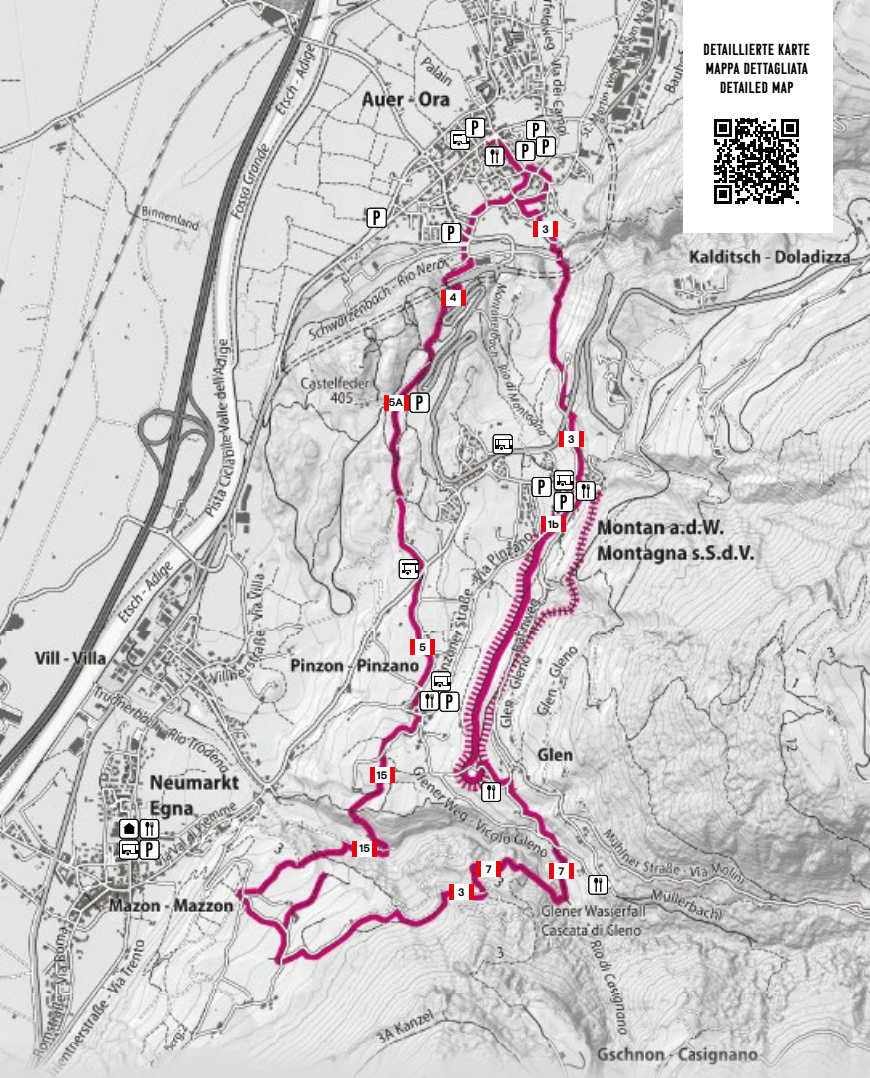
15,6 KM 5.40 H ▲ 1.300 HM ▼ 1.300 HM

**----- ALMENRUNDE PERCORSO | TRAIL**

4,9 KM 1.30 H ▲ 160 HM ▼ 160 HM



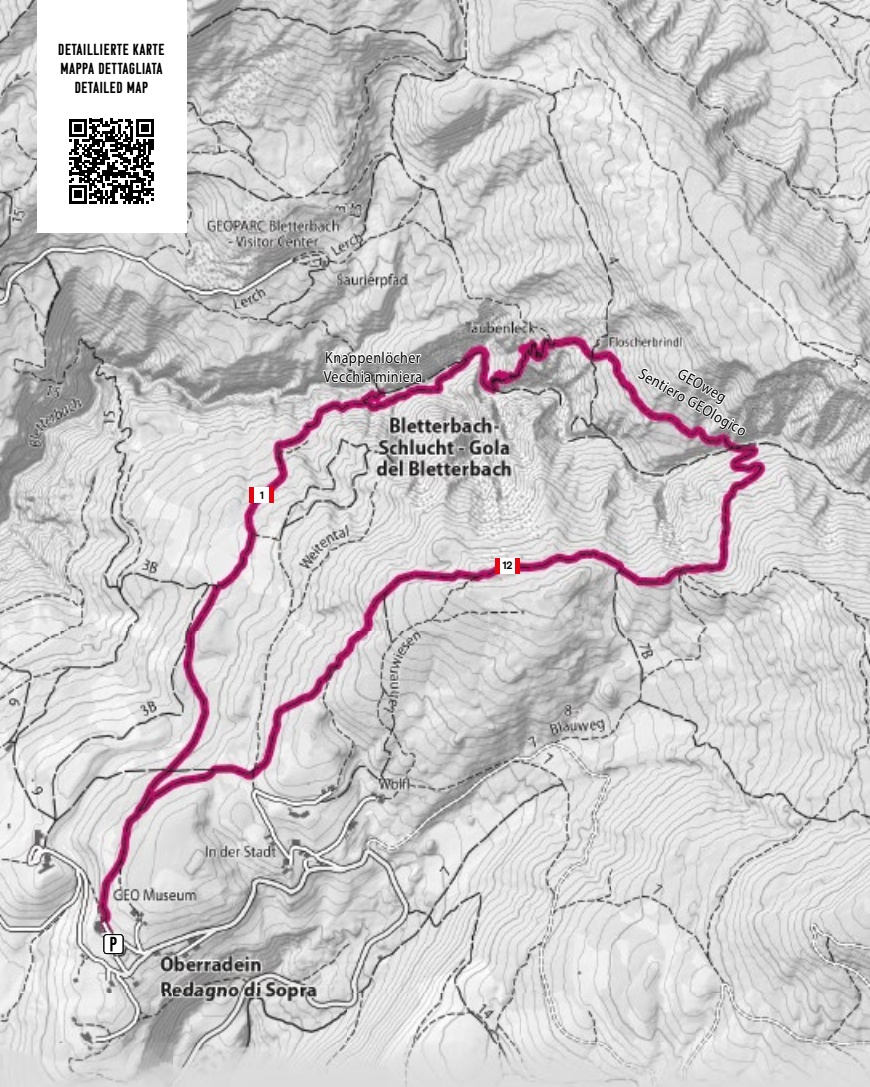
DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETAGLIATA  
DETAILED MAP



## MONTANER RUNDE PERCORSO | TRAIL

LONG — 14,8 KM 4.30 H ▲ 580 HM ▼ 580 HM  
SHORT - - - 4,1 KM 1.10 H ▲ 140 HM ▼ 140 HM

DETAILLIERTE KARTE  
MAPPA DETTAGLIATA  
DETAILED MAP



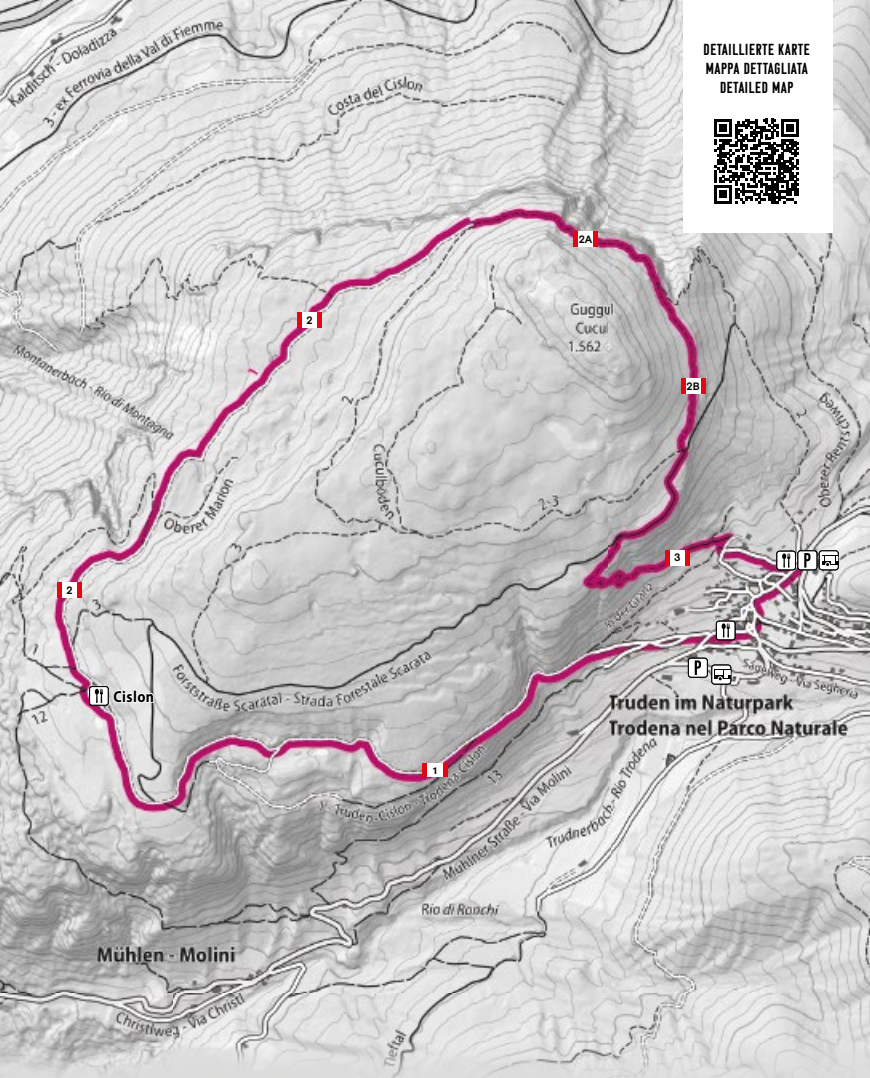
## RADEINER RUNDE PERCORSO | TRAIL

7,7 KM

2.40 H

▲ 520 HM

▼ 520 HM



## TRUDNER RUNDE PERCORSO | TRAIL

8,3 KM

2.30 H

▲ 340 HM

▼ 340 HM

# SÜDTIROLS SONNIGER SÜDEN

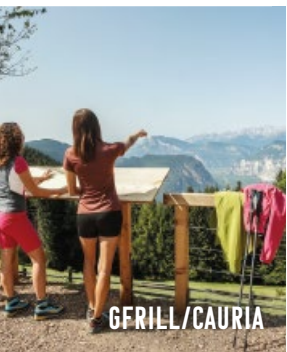
**DE** Wo unberührte Natur auf die bodenständige Südtiroler Kultur trifft: Erkunde die Umgebung des Schwarz-Weiß-Weges.

## TERRA DI CONTRASTI BACIATA DAL SOLE

**IT** Dove la bellezza della natura si unisce alle tradizioni culturali: i dintorni dell'itinerario di lunga percorrenza Schwarz-Weiß Trail sono tutti da esplorare.

## THE SUNNY SOUTH OF SOUTH TYROL

**EN** This is where untouched natural beauty and down-to-earth South Tyrolean culture come together.







**MONTAN A.D.W./  
MONTAGNA S.S.D.V.**



**JOCHGRIMM/OCLINI**



**TRUDEN I.N./  
TRODNA N.P.N.**



**RADEIN/REDAGNO**



**NATURPARK TRUDNER HORN/  
PARCO NATURALE MONTE CORNO**



**GEOPARC  
BLETTERBACH**



**SÜDTIROLER  
WEINSTRASSE/  
STRADA DEL VINO**



**CASTELFEDER**

# BESTENS INFORMIERT

**Sicherheit am Berg:** Auf dem Schwarz-Weiß-Weg werden verschiedene Höhenzonen durchwandert – von 500 bis über 2.400 m ü. M. Dementsprechend sollten Wanderer Ausrüstung und Planung immer an die jeweiligen Bedingungen anpassen.

**Das Wetter:** Das Beobachten des Wetterberichts ist ein Muss vor jeder Etappe. Wetterumstürze, rascher Temperaturabfall, Gewitter, Wind und Nebel sind am Berg, vor allem in den höheren Regionen, keine Seltenheit und erfordern das richtige Handeln und die passende Ausrüstung. [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

**Öffentliche Verkehrsmittel:** [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)

**Erforderliche Ausrüstung:** Gute Trekking- oder Bergschuhe, ausreichend Wasser, gute Kleidung, Regenschutz, Erste-Hilfe-Set, Sonnenschutz, Proviant, Handy (für Notfälle), etwas Geld.

# TUTTE LE INFORMAZIONI

**Sicurezza in montagna:** Diversi tratti dell'itinerario di lunga percorrenza Schwarz-Weiß Trail si snodano in quota, dai 500 agli oltre 2400 m di altitudine. Agli escursionisti è dunque richiesto di munirsi dell'equipaggiamento idoneo e di tenere conto delle condizioni che via via si incontrano.

**Meteo:** Informarsi sulle previsioni del tempo è doveroso prima di affrontare ogni escursione. Un brusco variare delle condizioni meteorologiche, improvvisi cali di temperatura, temporali, vento e nebbia non sono rari in montagna, soprattutto ad alta quota, e richiedono equipaggiamento e comportamento adatti. [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

**Trasporti pubblici:** [www.altoadigemobilita.info](http://www.altoadigemobilita.info)

**Attrezzatura necessaria:** Buone calzature da trekking o alpinismo, acqua a sufficienza, abbigliamento adatto, protezione impermeabile, kit di pronto soccorso, protezione solare, provviste, cellulare (per le emergenze), denaro contante.

# EVERYTHING YOU NEED


**Safety in the mountains:** The SchwarzWeiss Long-Distance Hiking Trail passes through a variety of altitude ranges – from 500 to up to 2,400 meters above sea-level. That's why it's important that hikers always have the necessary equipment and plan in advance so that they're ready for anything.


**The weather:** It is essential that all hikers always check the latest weather reports before starting out on each segment. Sudden rainstorms, cold snaps, storms, high winds and fog – especially in the higher elevations – are not infrequent in the mountains. Consequently, it's important that hikers act appropriately and equip themselves properly. [www.provinz.bz.it/weather](http://www.provinz.bz.it/weather)


**Public transportation:** [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)


**Required equipment and provisions:** Good trekking or mountain-climbing boots, sufficient water, proper clothing, rain protection, first-Aid kit, sun-blocker, snacks, cell phone (for emergencies), some spare cash.


## RICHTIGES VERHALTEN AM BERG REGOLE DI COMPORAMENTO IN MONTAGNA PROPER BEHAVIOR IN THE MOUNTAINS


 Bitte nicht zelten  
Non campeggiare  
Please do not camp


 Hunde an die Leine  
Tenere i cani al guinzaglio  
Dogs must be on the leash


 Keinen Abfall hinterlassen  
Non abbandonare i rifiuti  
Take your trash with you!

 Feuer machen verboten  
Fuoco vietato  
Please do not start a fire

 Leise verhalten  
Evitare i rumori  
Make no unnecessary noise

 Die Natur bewahren  
Rispettare la natura  
Take care of the environment

 Auf den markierten Wegen bleiben  
Rimanere sui sentieri segnati  
Stay on the posted trails

 Pilzesammeln verboten  
Vietata la raccolta di funghi  
Mushroom picking forbidden

**Notruf**



**Emergenza**

**TOURISMUSGENOSSENSCHAFT CASTELFEDER A.D.S.W.**

Hauptplatz 5 Piazza Principale | I-39040 Auer/Ora  
Tel. +39 0471 810 231 | [www.castelfeder.info](http://www.castelfeder.info)

**TOURISMUSVEREIN WANDERGEBIET NATURPARK TRUDNER HORN  
ASSOCIAZIONE TURISTICA PARCO NATURALE MONTE CORNO**

Via Am Kofl 2 | I-39040 Truden i.N./Trodena n.p.n.  
Tel. +39 0471 869078 | [www.trudnerhorn.com](http://www.trudnerhorn.com)

**TOURISMUSVEREIN ALDEIN - RADEIN - JOCHGRIMM  
ASSOCIAZIONE TURISTICA ALDINO - REDAGNO - OCLINI**

Dorf 34 Paese | I-39040 Aldein/Aldino  
Tel. +39 0471 886800 | [www.aldein-radein.com](http://www.aldein-radein.com)



**WWW.SW-SUEDTIROL.COM**



**HILFREICHE APPS  
APP UTILI  
HELPFUL APPS**



**südtirolmobil**  
Öffentliche Verkehrsmittel  
Öffentliche Verkehrsmittel  
Public transportation



**Wetter Südtirol**  
Wetter  
Meteo  
Weather